

# FICHA DE SEGURIDAD

## 1. Identificación de la sustancia/mezcla y de la empresa

### 1.1 Identificador del producto

**Nombre del producto:**  
**Removedor de gel de cable HydraSol®**

**Número de identificación del producto:** HS-XXX (Donde XXX es el código de la presentación.)

### 1.2 Usos relevantes identificados de la mezcla y usos desaconsejados.

**Usos Identificados:** Eliminación de grasas de llenado de cables

**Lista de consejos en contra de:** No aplica.

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Proveedor/Fabricante:**

**American Polywater Corporation**

11222 - 60th Street North

Stillwater, MN 55082 U.S.A.

Tel.: 1-651-430-2270

Correo electrónico: sds@polywater.com

### 1.4 Números telefónicos de emergencias

INFOTRAC: 1-800-535-5053 (EE.UU.) 1-352-323-3500 (INT'L)

## 2. Identificación de peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación según USA OSHA 29 CFR 1910.1200 (2012) y Canadá HPR (SOR/2015-17; WHMIS 2015).

Asp Tox 1	H304
Piel Irrit 2	H315
Sens de piel 1	H317
Ojo Irrit 2	H319
Flam Liq 4	H227

### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Contiene:** Disolvente medio de petróleo alifático, d-limoneno, alcoholes, C12-C15, etoxilado.



**Pictogramas:**

**Palabra clave:** Peligro

**Declaraciones de peligro:**

H227	Líquido combustible
H304	Puede ser fatal si se ingiere y entra en las vías respiratorias
H315	Causa irritación leve
H317	Puede causar una reacción alérgica en la piel
H319	Causa irritación ocular grave

**Declaraciones de prudencia:**

P210	Manténgase alejado de las llamas y las superficies calientes. No fumar.
------	---

P261	Evite respirar el aerosol o vapor.
P264	Lávese las manos después de la manipulación.
P272	No se debe permitir que la ropa de trabajo contaminada salga del lugar de trabajo.
P280	Use guantes protectores y protección ocular.
P301 + P310	SI SE INGIERE: Llame inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.
P331	NO induzca los vómitos.
P302 + P352	IF ON SKIN: Lavar con abundante agua y jabón
P333 + P313	Si se produce irritación o erupción cutánea: Reciba atención médica
P362 + P364	Quítele la ropa contaminada y lávela antes de reutilizarla.
P305 + P351 + P338	SI HAY CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague con precaución con agua durante varios minutos. Retire los lentes de contacto si están presentes y sí son fáciles de hacer.
P337 + P313	Si la irritación ocular persiste: Reciba atención médica.
P370 + P378	En caso de incendio: Utilice niebla de agua, espuma, químico seco o dióxido de carbono para la extinción.
P403 + P235	Conservar el lugar bien ventilado. Mantener la calma.
P501	Deseche el contenido o contenedor de acuerdo con la normativa local y nacional.
<b>2.3 Otros peligros:</b>	No hay información disponible.

### 3. Composición/Información sobre los ingredientes

<u>Componente</u>	<u>Caso #</u>	<u>Wt. %</u>
Alifático medio	64742-47-8	20-25
Disolvente del petróleo		
d-Limoneno	5989-27-5	20-25
Alcoholes, C12-C15, Etoxilados	68131-39-5	< 2

Este producto no contiene otros componentes de peligro reportables bajo OSHA 29 CFR 1910.1200 (2012) y HPR de Canadá (SOR/2015-17; WHMIS 2015).

### 4. Medidas de primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de las medidas de primeros auxilios

<b>Contacto visual:</b>	Si la irritación ocular por la exposición a vapores que se desarrolla, muévase al aire fresco. Enjuague los ojos con agua limpia. Si la irritación persiste, busque atención médica. Para el contacto directo con los ojos, enjuague con una gran cantidad de agua durante 15 minutos. Busque atención médica.
<b>Contacto con la piel:</b>	Retire la ropa contaminada; lavar bien la piel con agua. Si se produce irritación, busque atención médica.
<b>Inhalación (Respiración):</b>	Si la irritación de la nariz o la garganta se desarrolla, muévase al aire libre. Si la irritación persiste, busque atención médica. Si la respiración es difícil, proporcione oxígeno. Si no respira, dé respiración artificial. Busque atención médica inmediata.
<b>Ingestión (deglución):</b>	No induzca los vómitos ni dé nada por vía oral. Si la víctima está somnoliento o inconsciente, colóquelo en el lado izquierdo con la cabeza hacia abajo. No deje a la víctima desatendida. Busca atención médica.

#### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados.

Consulte la Sección 11 para obtener más información.

#### 4.3 Indicación de atención médica inmediata y tratamiento especial necesario.

Peligro de aspiración. Si se ingiere, el material puede aspirarse a los pulmones y causar neumonitis química.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

**5.1 Medios de extinción:**

Dióxido de carbono, niebla de agua, producto químico seco.

**5.2 Peligros especiales derivados de la sustancia o mezcla**

**Descomposición peligrosa y subproductos:**

La quema genera CO, CO<sub>2</sub> y humo. El humo puede ser acre y los humos irritantes.

**5.3 Consejos para bomberos.**

Use ropa de protección completa, incluyendo aparatos respiratorios autónomos, de presión positiva o de presión y demanda. El recipiente sellado puede aumentar la presión cuando se expone a calor alto. Utilice el spray de agua para enfriar los recipientes expuestos al fuego.

**6. Medidas de liberación accidental**

**6.1 Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia:**

Manténgase alejado del calor/ chispas / llamas / superficies calientes. No fume. Ante un derrame en un espacio confinado, proporcione ventilación mecánica para dispersar o extraer los vapores. Para los responsables de emergencias: Utilice protección respiratoria como respirador de media cara o cara completa con filtro(s) para vapor orgánico para derrames en un espacio confinado. Se recomiendan guantes de trabajo resistentes a hidrocarburos aromáticos. Se recomiendan gafas químicas si es posible salpicaduras o contacto con los ojos. Para los derrames del centro comercial: ropa de trabajo antiestática normal son generalmente adecuados.

**6.2 Precauciones ambientales:**

Evite la liberación al ambiente. Forme un dique para evitar entrar el derrame en vías fluviales, alcantarillas, sótanos o en áreas confinadas.

**6.3 Métodos de materiales para la contención y limpieza:**

Absorber derrames con arena o absorbentes. Recopile la mayor cantidad posible del material derramado utilizando herramientas a prueba de chispa y transfíralo a un contenedor. Selle el recipiente. Recuerde, añadir un material absorbente no cambia el peligro de toxicidad o inflamabilidad.

**6.4 Referencia a otras secciones:**

Refiera a las secciones 4, 5, 8 y 13 para más información.

**7. Manipulación y almacenamiento**

**7.1 Precauciones para una manipulación segura.**

Mantener alejado del calor / chispas / llamas abiertas / superficies calientes. No fumar. Evite respirar vapores o rociar. No te pongas en los ojos, en la piel o en la ropa. No coma, beba ni fume al usar este producto. Lávese bien después de manipularlo. Lávese la ropa contaminada antes de la reutilización. Sólo para uso industrial o profesional. Evite el contacto con agentes oxidantes (por ejemplo, cloro, ácido cromosómico, etc.)

**7.2 Condiciones para el almacenamiento seguro, incluidas las incompatibilidades**

Conservar en un lugar bien ventilado. Mantenga el recipiente bien cerrado. Manténgalo almacenado en lugar fresco. Almacenar lejos de ácidos y agentes oxidantes.

**7.3 Usos específicos finales**

Consulte la ficha técnica de este producto para obtener más información.

**8. Controles de exposición / Protección personal**

**8.1 Parámetros de Control**

**Límites de exposición y recomendaciones:**

**Destilados de petróleo, luz hidrotratada (64742-47-8)**

	<b>Límite de exposición a largo plazo</b>	<b>Límite de exposición a corto plazo –</b>
<b>País/Fuente</b>	<b>8 h. TWA</b>	<b>15 min</b>

Fabricante, RCP* TWA	1200 mg/m <sup>3</sup>	--
EE.UU., ACGIH TWA	No establecido	No establecido
EE.UU., OSHA PEL	2000 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm (como destilados de petróleo (nafta))	--
British Columbia	200 mg/m <sup>3</sup>	--
Alberta, Quebec, Yukón, Saskatchewan, Ontario*	No establecido	--

**D-Limonene (5989-27-5)**

<b>País/Fuente</b>	<b>Límite de exposición a largo plazo – 8 h. TWA</b>	<b>Límite de exposición a corto plazo – 15 min</b>
EE.UU. ACGIH TWA	No establecido	No establecido
UU. OSHA PEL	No establecido	No establecido
Alberta, Quebec, Yukón, Columbia Británica, Saskatchewan, Ontario*	No establecido	No establecido

\* procedimiento de cálculo recíproco de hidrocarburos totales

\*\* Manitoba, Terranova y Labrador, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo se basan en los actuales televisores ACGIH. New Brunswick se basa en una versión anterior ACGIH. Nunavet y Northwest Territories se basan en gran medida en los televisores ACGIH actuales.

**8.2 Controles de exposición****Protección respiratoria:**

La ventilación normal es adecuada. Si la exposición supera los límites recomendados, se recomienda protección con respirador. Utilice un respirador o una máscara anti-gás con cartuchos para vapores orgánicos (aprobados por NIOSH) o utilice equipos de aire suministrado.

**Guantes de protección:**

Para el contacto cutáneo repetido o prolongado, se recomienda el uso de guantes impermeables para prevenir el secado y la posible irritación.

Material sugerido:	Caucho de nitrilo
Espesor sugerido:	Para el contacto a corto plazo (<15 minutos), las salpicaduras utilizan 0,2 mm. Para uso de contacto completo 0,4 mm

**Protección para los ojos:**

Se recomiendan gafas de seguridad.

**Otros equipos de protección:**

Se sugiere que una fuente de agua limpia esté disponible en el área de trabajo para lavar los ojos y la piel. La ropa impermeable debe usarse según sea necesario.

**9. Físico y químico****9.1 Información de propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Apariencia:</b>	Líquido de color blanco lechoso con aroma cítrico ligero.
<b>Umbral de olor:</b>	No disponible.
<b>pH:</b>	Neutral
<b>Punto de congelación:</b>	No disponible
<b>Punto de ebullición:</b>	212°F (100°C) Inicial
<b>Punto de inflamabilidad:</b>	155°F (68°C), Copa cerrada (PMCC)

<b>Tasa de evaporación:</b>	<0.06 (acetato de n-butilo = 1)
<b>Inflamabilidad (sólido, gas):</b>	No aplicable a líquidos
<b>Límites de inflamabilidad o explosividad superior/inferior:</b>	No disponible
<b>Presión de vapor:</b>	10,5 mm Hg x 20°C
<b>Densidad de vapor (aire = 1):</b>	No disponible
<b>Gravedad específica (H<sub>2</sub>O = 1):</b>	0.91
<b>Solubilidad en agua:</b>	Diluye la emulsión
<b>Coefficiente de partición: n-octanol/agua:</b>	No disponible
<b>Temperatura de ignición espontánea:</b>	No disponible
<b>Temperatura de descomposición:</b>	No disponible
<b>Viscosidad:</b>	No disponible

## 9.2 Otra información

<b>Volátiles (% en peso):</b>	>97%
<b>Contenido de VOC:</b>	375g/l

## 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad:

Véase los encabezados restantes en la Sección 10.

### 10.2 Estabilidad química:

Estable

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:

Ninguno conocido.

### 10.4 Condiciones a evitar:

Evite el calor, las llamas y las chispas.

### 10.5 Materiales incompatibles:

Agentes oxidantes fuertes.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos:

Dióxido de carbono, monóxido de carbono.

## 11. Información toxicológica

### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos:

#### Toxicidad aguda

##### Contacto visual:

El contacto directo con los ojos puede causar irritación ocular. Esta irritación es mínima y se espera que sea transitoria.

##### Contacto Cutáneo:

La exposición prolongada o repetida con la piel puede eliminar los aceites, causando enrojecimiento, secado y agrietamiento. Las personas con trastornos cutáneos preexistentes pueden ser más susceptibles a la irritación de la piel por el uso de este material.

##### Potencial de irritación y sensibilización:

El producto puede ser irritante para la piel y los ojos. Puede causar sensibilización cutánea.

##### Inhalación (respiración):

Los vapores concentrados de disolventes de petróleo pueden causar irritación de la nariz y la garganta. La exposición prolongada a concentraciones de vapor excesivamente altas puede resultar en depresión del sistema nervioso central (por ejemplo, somnolencia, mareos, pérdida de coordinación y fatiga). Las personas

con deterioro de la función pulmonar pueden experimentar dificultades respiratorias adicionales debido a las propiedades irritantes de este material.

**Ingestión:**

La ingestión de grandes cantidades puede causar irritación del tracto digestivo, depresión del sistema nervioso (por ejemplo, somnolencia, mareos, pérdida de coordinación y fatiga).

**Toxicidad para los animales:**

Destilados de petróleo, hidrotratados ligeros:	LD <sub>50</sub> (rata oral) >5000 mg/kg
	LD <sub>50</sub> (conejo dérmico) >2000 mg/kg
	LC <sub>50</sub> (rata inh) >4.3mg/L, 4 horas
d-Limoneno:	LD <sub>50</sub> (rata oral) >5000 mg/kg
	LD <sub>50</sub> (conejo dérmico) 5000 mg/kg
	RD <sub>50</sub> 1000 ppm

**Peligro de aspiración**

Puede ser mortal si se ingiere y entra en las vías respiratorias. Basado en propiedades fisicoquímicas del material.

**Exposición crónica:**

<b>Toxicidad reproductiva:</b>	No disponible.
<b>Mutagenicidad:</b>	No disponible.
<b>Teratogenicidad:</b>	No disponible.
<b>Toxicidad específica del órgano objetivo (STOT) Productos toxicológicamente sinérgicos:</b>	No hay datos de punto final.
<b>Estado cancerígeno:</b>	No disponible.
	Esta sustancia no ha sido identificada como carcinógeno o probable carcinógeno por NTP, IARC u OSHA, ni tiene ninguno de sus componentes.

**12. Información ecológica****12.1 Toxicidad:**

<b>Ecotoxicidad:</b>	No hay información disponible.
<b>Toxicidad acuática:</b>	o información disponible.

**12.2 Persistencia y degradabilidad:** Se espera que sea biodegradable.

**12.3 Potencial de bioacumulación:** No hay información disponible

**12.4 Movilidad en el suelo:** No hay información disponible.

**12.5 Resultados de la evaluación PBT y mPmB:** Este producto no es, ni contiene una sustancia que es un PBT o vPvB.

**12.6 Otros efectos adversos:** Ninguno conocido.

**13. Consideraciones de eliminación**

Deseche el producto de acuerdo con el Reglamento Nacional y Local.

**14. Información de transporte**

<b>Transporte terrestre nacional del US DOT:</b>	No regulado (49 CFR 173.155).
<b>Nombre de envío apropiado de la ONU:</b>	3082
<b>Nombre de envío de la ONU:</b>	Sustancia ambientalmente peligrosa, líquida, N.O.S., (Contiene: d-Limonene) LTD QTY

<b>Clase(es) de peligro para el transporte:</b>	Clase 9
<b>Grupo de embalaje:</b>	III
<b>Peligros ambientales:</b>	Contaminante marino Sustancia ambientalmente peligrosa, líquida, N.O.S., (Contiene: d-Limonene)
<b>ICAO/IATA-DGR:</b>	LTD QTY Paquetes de menos de 5 litros no regulados (véase la disposición especial A197)
<b>IMDG:</b>	Sustancia ambientalmente peligrosa, líquida, N.O.S., (Contiene: d-Limonene) LTD QTY Paquetes inferiores a 5 litros no regulados (véase el Código IMDG 2.10.2.7)

\*LTD QTY (Cantidad Limitada) no se aplica para paquetes que contengan más que 5 litros de limpiador

## 15. Información Reglamentaria

### 15.1 Reglamentación / legislación de seguridad, salud y medio ambiente específica para la sustancia o mezcla

#### USA Federal y Estatal

Todos los componentes se enumeran en el inventario de TSCA.

<b>Categorías de peligro para los informes SARA, sección 311/312</b>	<b><u>Aguda</u></b> Sí	<b><u>Crónica</u></b> No	<b><u>Fuego</u></b> Sí	<b><u>Presión</u></b> No	<b><u>Reactiva</u></b> No
--	---------------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------------

<b><u>Componentes</u></b>	<b><u>CERCLA/SARA Sec 302 Sustancia peligrosa RQ</u></b>	<b><u>EHS TPQ</u></b>	<b><u>SARA Sec. 313 Liberación tóxica</u></b>
---------------------------	--	-----------------------	---

Los componentes no se ven afectados por estas regulaciones de Superfund.

<b>Clasificaciones NFPA:</b>	Salud:	2
	Fuego:	2
	Reactividad:	0

Las clasificaciones de peligros de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus inglés) están diseñadas para su uso por personal de respuesta a emergencias durante derrames, incendios o emergencias similares. Las clasificaciones de peligros se basan en propiedades físicas y tóxicas de combustión o descomposición.

#### Proposición 65 de California

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo al benceno, etilbenzene, cumeno y naftaleno que son conocidos por el estado de California para causar cáncer, y el tolueno y benceno que son conocidos por el estado de California para causar defectos congénitos y /u otros daños reproductivos. Para obtener más información, vaya a [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).

#### Canadá

Todos los componentes se enumeran en el inventario DSL.

Este producto ha sido clasificado de acuerdo con los criterios de peligro de la RCP.

#### Australia

Todos los componentes se enumeran en el AICS.

Peligroso según criterios de NOHSC Australia.

### 15.2 Evaluación de la seguridad química

El proveedor no ha llevado a cabo ninguna evaluación de la seguridad química para la mezcla.

## 16. Otra información

### Abreviaturas y acrónimos:

OSHA = Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

CLP = Regulación de clasificación, etiquetado y embalaje

STOT = Toxicidad específica del órgano objetivo

LD<sub>50</sub> = Dosis letal mediana

DNEL = Derivado Sin Nivel de Efecto

ACGIH = Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales

TSCA = Ley de Control de Sustancias Tóxicas (EE.UU.)

DSL = Lista nacional de sustancias (Canadá)

AICS = Inventario australiano de sustancias químicas

**Fecha de revisión:** 2 marzo 2022

**Número de revisión:** 9

**Sustituye:** 29 febrero 2020

**Lugar:** Inglés a español; 23 marzo 2022

**Indicación de cambios:** Sección 8 actualizada; Se agregaron pictogramas de EPI. Escrito de conformidad con las disposiciones de la OSHA 1910.1200 App D (2012) y el HPR del Canadá (SOR/2015-17) (WHMIS 2015). (formato GHS)

Se cree que la información y las recomendaciones contenidas en este documento son fiables. Sin embargo, el proveedor no hace garantías, expresas o implícitas, con respecto al uso de este producto. El comprador debe determinar las condiciones de uso seguro y asume todo riesgo y responsabilidad en el manejo de este producto.